

TUTTO
MILANO

La città in tasca



Flippaut festival: due palchi e decine di star in Fiera

WOODSTOCK ELETTRONICA

Alle pagine 26-27



■ Design

La Cina creativa

Il design orientale in una serie di mostre dal titolo "New Far East Design". Apre il ciclo, mercoledì 8 giugno al Triennale Design Museum (viale Alemagna 6), "China New Design" per scoprire gusti e ambizioni di un Paese in ascesa, attraverso i lavori dei più interessanti designer. vedi pag. 63

■ Design

Creative China

Oriental designs in the New Far East Design exhibits. China New Design sets the ball rolling on Wednesday, June 8, at Triennale Design Museum. Discover the new trends and ambitions of a country on the rise through the works of some of its most interesting designers. Viale Alemagna 6. see p. 63

■ Musica

"Metropolis" versione originale

La colonna sonora originale di *Metropolis*, composta da Gottfried Huppertz per il capolavoro di Fritz Lang, rivive alla Scala lunedì 5 giugno nell'esecuzione della Filarmonica, con tanto di proiezione cinematografica. Dirige Frank Strobel. vedi pag. 43

■ Music

The original "Metropolis"

The original *Metropolis* soundtrack composed by Gottfried Huppertz for Fritz Lang's masterpiece is brought back to life - complete with film screening - by Filarmonica della Scala conducted by Frank Strobel. On Monday, June 5. see p. 43



■ Cinema

Cannes in anteprima

Il Festival del Cinema di Cannes in anteprima sugli schermi milanesi: dall'8 al 14 giugno la rassegna "Cannes e dintorni" propone i film delle diverse sezioni, tutti in lingua originale con sottotitoli, in programma in sette sale cittadine. Tutte le informazioni su www.lombardiaspettacolo.com vedi pag. 31

■ Cinema

Cannes: a sneak preview

The Cannes Film Festival premieres at "Cannes e dintorni". Undubbed screenings of the film festival's various categories are scheduled to premiere at seven different theaters across town. For more information, visit www.lombardiaspettacolo.com see p. 31

■ Sapori

Orto in città

Prodotti biologici di aziende selezionate, a un massimo di 20 chilometri dalla città. Frutta e verdura arrivano direttamente sulla porta di casa in cassette da 3 o 6 chilogrammi. Basta ordinare sul sito www.ortoincitta.it

■ Food

Produce in the city

Organic produce from select companies located no farther than 20 km from the city. Fresh fruit and vegetables are delivered at your doorstep in either 3-kg or 6-kg crates. To place an order, click on www.ortoincitta.it



■ Fotografia

In cerca d'amore

Video e fotografia si incontrano nei lavori della giovane artista milanese Elena Parisi: "Steelove" è un'opera multimediale dalle molte anime e vuole essere un'allegoria dell'umana ricerca d'amore. Dall'8 giugno (ore 18.30) da Farini 6 (via Farini 6). vedi pag. 22

■ Photography

Looking for love

Photography meets video-making in the works of the young Milanese artist Elena Parisi. "Steelove" is a multi-faceted multimedia project, which acts as an allegory for the human search for love. From June 8, at 6.30 pm, at Farini 6. Via Farini 6. see p. 22



■ Musica

Finalmente The Kills

Prima annunciati, poi cancellati. Ecco The Kills finalmente dal vivo lunedì 6 ai Magazzini Generali (via Pietrasanta 14) con il loro rock molto glamour: Alison Mosshart e Jamie Hince presentano i brani del loro nuovo album *Blood Pressure*. vedi pag. 19

■ Music

At long last, The Kills!

After much dilly-dallying, The Kills finally make their way to Magazzini Generali for a live concert bursting with rock and glamour. Alison Mosshart and Jamie Hince are set to perform songs from their latest album *Blood Pressure* on Monday, June 6, on via Pietrasanta 14. see p. 19



■ Cinema

Anguria più film

Ogni mercoledì (fino al 6 luglio) all'Area Metropolis (via Oslavia 8 a Paderno Dugnano; ingresso 6 euro più tessera) il film è accompagnato da anguria servita in giardino. Mercoledì 8 tocca a *I ragazzi stanno bene* di Lisa Cholodenko con Julianne Moore e Annette Bening. Info 029189181.

■ Cinema

Movie night with watermelon

Every Wednesday, through July 6, Area Metropolis will be showing a movie followed by watermelon served al fresco out in the garden. Lisa Cholodenko's *The Kids are all right*, starring Julianne Moore and Annette Bening, leads off on Wednesday, June 8. Phone inquiries: 029189181. Tickets: € 6 + membership card. Via Oslavia 8, Paderno Dugnano.

■ Tavola

A cena da Don Carlos

È uno dei luoghi più affascinanti del centro cittadino. E uno dei ristoranti più eleganti. Il Don Carlos (via Manzoni 29) apre il suo dehors estivo. Solo a cena dalle 19.30 alle 23.45. www.ristorantedoncarlos.it

■ Eating out

Dining with Don Carlos

It's one of the most charming restaurants in the city center. And one of the snazziest, too. It's al fresco dining season at Don Carlos restaurant. Dinnertime only, from 7.30 pm to 11.45 pm. www.ristorantedoncarlos.it Via Manzoni 29.



Libri



La copertina

BRIZZI E L'ITALIA

Dalle nevi delle vallate alpine alla torrida Val di Noto, lo scrittore Enrico Brizzi ha compiuto un viaggio a piedi per tutta l'Italia, nel 150° anniversario dell'Unità. *Gli psicoatteti* (Dalai) è il romanzo che narra l'impresa, ispirata al primo viaggio a piedi della storia unitaria compiuto nel 1861 dagli eccentrici gentiluomini della Società Nazionale di Psicoattetica. Oltre 2mila chilometri in 90 tappe gli hanno fatto incontrare migliaia di storie che lo scrittore ha raccontato nel libro. Si completa così, dopo *Nessuno lo saprà* e *Il pellegrino dalle braccia d'inchostro*, la trilogia dei viandanti di Brizzi che mercoledì 8 alle 18.30 presenta il libro alla Feltrinelli di corso Buenos Aires 33. (f.f.)

Cinema LA STORIA IN GALLERIA: ANGELA E I DESAPARECIDOS

Mostre, ma anche documentari, meglio se socialmente impegnati e firmati da giovani registi. Come Laura Chiossoni, milanese del 1976 che presenta alle Cartiere Vannucci - galleria d'arte e casa di produzione - un lungometraggio passato dall'ultima edizione del festival Sguardi altrove.

Dietro il titolo *Necesitas algo, nena?*, ecco un film sulla storia di



"Hannah Arendt", Gentili

Angela Maria Aieta, emigrante calabrese desaparecida a Buenos

Aires, dove, negli anni Quaranta, s'era rifatta una vita, salvo poi finire nel mirino dei militari durante la dittatura, per aver lottato in difesa del figlio peronista; 42 minuti di dramma girati con garbo proiettati in apertura della mostra di Marcello Gentili, pittore e avvocato della famiglia di Angela. Via Vannucci 16, inaugurazione: mercoledì 8 ore 18. Info 0258431058. (c.g.)

Fotografia "VERSO SUD", LA LEZIONE DI ANDO GILARDI

Per alcuni è il recensore aspro di libri fotografici, il critico graffiante, lo storico della fotografia. Per Alessandro Perna che ne ha curato la mostra (da mercoledì alle 19 alla Casa del Vetro), Ando Gilardi è il grande fotografo che nel dopoguerra ha documentato la realtà del Sud per *L'Unità*, *Vie Nuove*, *il Lavoro*. Quale migliore occasione per festeggiare i novant'anni del fondatore della Fototeca Storica Nazionale se non quella di riproporre le sue fotografie che raccontano un Meridione povero, orgoglioso, antico? Una grande lezione di fotogiornalismo. Ando Gilardi "Verso Sud". La Casa di Vetro, via Santefice 3. Da lunedì a venerdì 10-13, sabato 15-18. Fino al 10 luglio. (r.m.)



Una delle immagini in mostra

Fotografia L'AMORE MULTIMEDIALE DI ELENA PARISI

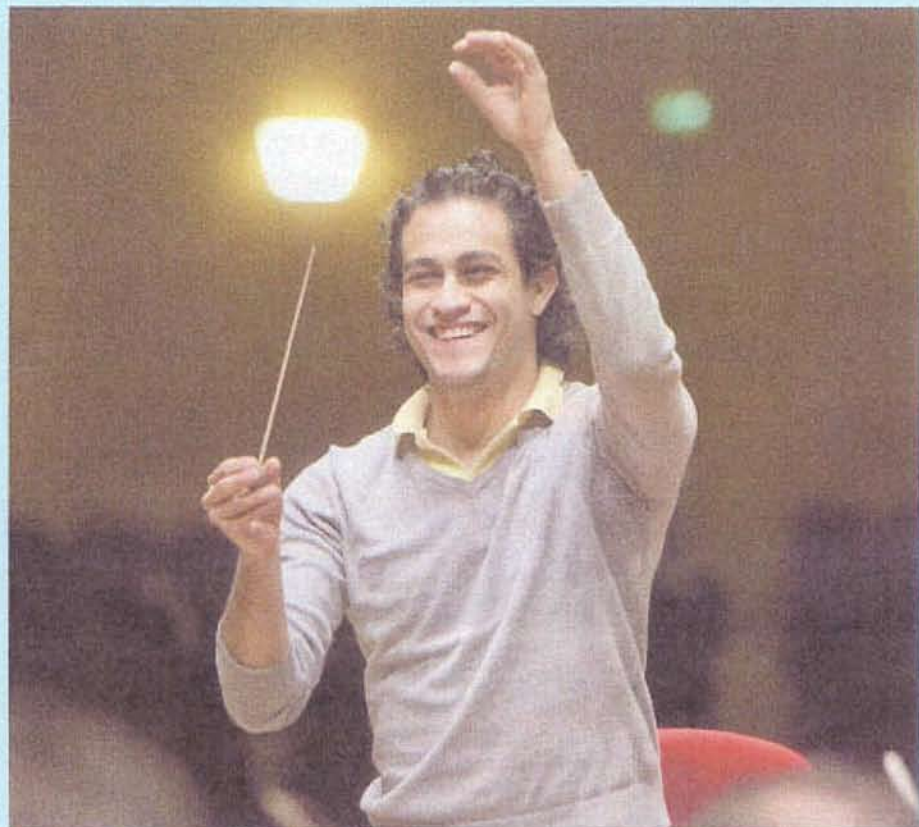


"In ascolto"

Fotografia, video, teatro, danza, musica, cinema: la mostra che Elena Parisi inaugura mercoledì dalle 18.30 allo Spazio Farini6 è una proposta multimediale. "Steelove" parla dell'amore e per farlo usa una potente metafora visiva. La coppia protagonista appare dapprima coperta da corazze, poi imprigionata

in grandi gabbie: tutto sembra ostacolare la possibilità di scambi affettivi. La storia del loro rapporto, ambientata nella settecentesca Villa Rosales Pallavicini Brambilla, si snoda fino all'incontro, frutto di una faticosa ricerca interiore. In via Farini 6. Da lunedì a venerdì 15.30-19. Fino all'8 giugno. (r.m.)

Solidarietà



Diego Matheuz, giovane direttore uscito da "El Sistema" di Antonio Abreu

DIEGO MATHEUZ E LA MOZART AL DAL VERME: SINFONIE PER VIDAS

Professionista ancora giovane, ma già affermato. Tanto che, a soli 26 anni, Diego Matheuz è stato proclamato da Claudio Abbado "direttore ospite principale" di un'orchestra prestigiosa come l'Orchestra Mozart. Ed è proprio la Mozart

che il giovane direttore guida, mercoledì 8 giugno alle ore 20.30, in un concerto straordinario che va a sostegno di Vidas. Come il "collega" Gustavo Dudamel, anche Matheuz proviene dal Venezuela, Paese che da trent'anni basa il suo sistema

educativo sulla musica per trasmettere ai bambini i valori del rispetto, della socialità, della solidarietà secondo la pratica ideata da José Antonio Abreu. Nel programma della serata al Dal Verme figura l'*Ouverture Egmont* di Beethoven, la *Sinfonia Haydn*

di Mozart e la *Sinfonia Scozzese* di Mendelssohn. L'incasso viene interamente devoluto a Vidas che da trent'anni assiste i malati terminali. Ingresso a sottoscrizione da 11 a 132 euro, info e prevendite 02465467467. (f.f.)